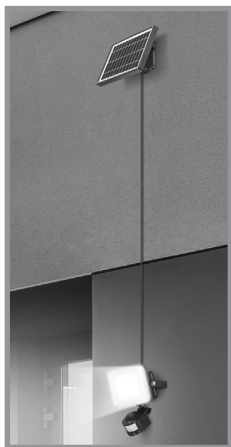


LIVARNOLUX®



LED-SOLARSTRAHLER / LED SOLAR SPOTLIGHT / PROJECTEUR SOLAIRE À LED

DE AT CH

LED-SOLARSTRAHLER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

REFLEKTOR SOLARNY LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

LED SOLÁRNY REFLEKTOR

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

LED SOLAR SPOTLIGHT

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

LED-SOLARSCHIJNWERPER

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

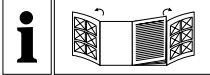
CZ

LED SOLÁRNÍ REFLEKTOR

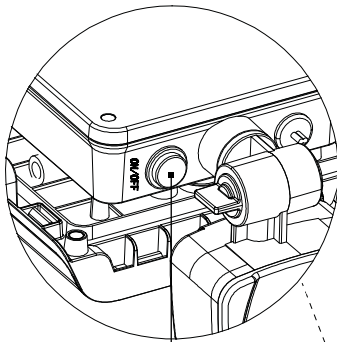
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

IAN 314812

OS



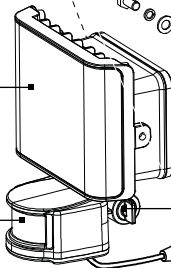
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	14
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	42
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	51
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	60

A

11

10

9



1



2



3



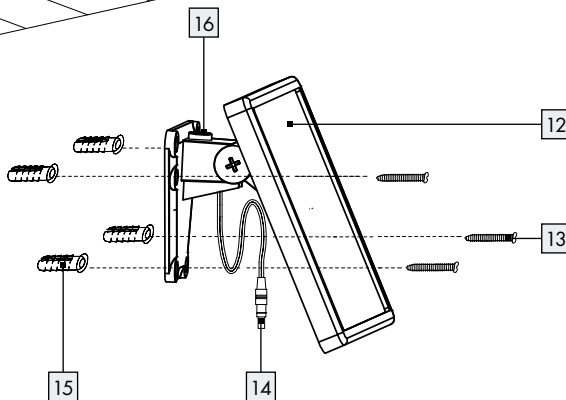
4



5



6

B

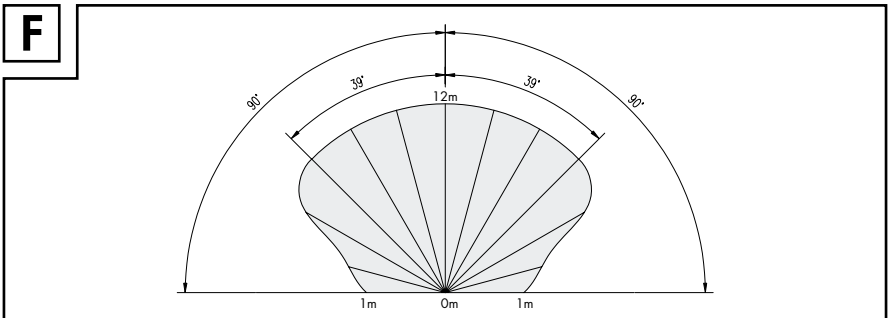
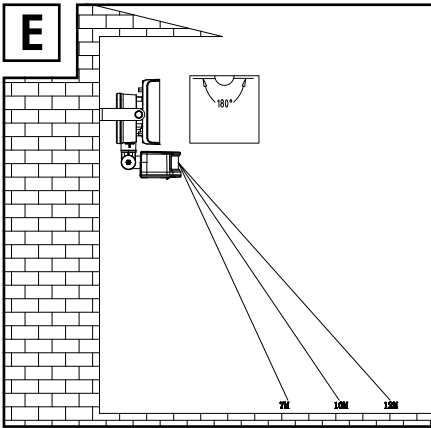
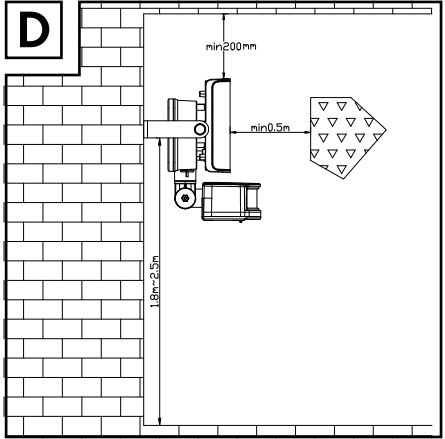
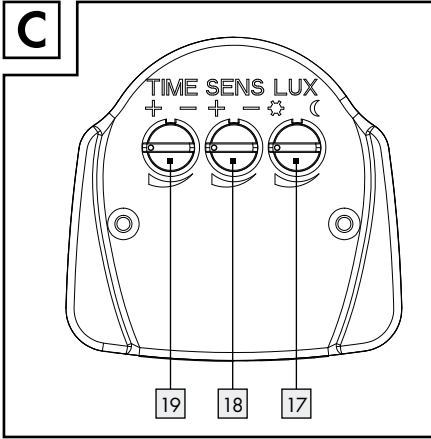
16

12

13

15

14



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite 8
Funktionsweise	Seite 8
Akku aufladen	Seite 8
Montage	Seite 9
Spot montieren.....	Seite 9
Solarzelle montieren.....	Seite 10
Inbetriebnahme	Seite 10
Bewegungsmelder ein-/ ausschalten.....	Seite 10
Leuchtdauer einstellen.....	Seite 10
Empfindlichkeit des Sensors einstellen.....	Seite 11
Lichtempfindlichkeit einstellen.....	Seite 11
Bewegungsmelder ausrichten.....	Seite 11
Reinigung und Lagerung	Seite 11
Fehlerbehebung	Seite 11
Entsorgung	Seite 12
Garantie	Seite 13

Legende der verwendeten Piktogramme

	Volt, Gleichstrom		Schutzklasse III
	Erfassungsreichweite des Bewegungsmelders ca. 12 m (witterungsabhängig)		Spritzwassergeschützt (IP44)
	LED-Lebensdauer		Rotierbarer Bewegungsmelder

LED-Solarstrahler

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Teilebeschreibung**


- 1 Dübel (Montagematerial für Spot, Ø 9 mm)
- 2 Schraube (Montagematerial für Spot, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Montagehalterung
- 4 Drehgelenk
- 5 Federscheibe
- 6 Unterlegscheibe
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Solarstrombuchse
- 9 Bewegungsmelder
- 10 Spot
- 11 EIN-/ AUS-Schalter
- 12 Solarzelle
- 13 Schraube (Montagematerial für Solarzelle, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Solarkabelstecker
- 15 Dübel (Montagematerial für Solarzelle, Ø 6 mm)
- 16 Kompass
- 17 Drehregler LUX
- 18 Drehregler SENS
- 19 Drehregler TIME

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Spot
- 1 Solarzelle
- 2 Schrauben (Montagematerial für Spot, Ø 6 x 40 mm)
- 4 Schrauben (Montagematerial für Solarzelle, Ø 4 x 34 mm)
- 2 Dübel (Montagematerial für Spot, Ø 9 mm)
- 4 Dübel (Montagematerial für Solarzelle, Ø 6 mm)
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 7,4 V ===
Lithium-Ionen-Akku: 7,4 V ===, 1800 mAh (nicht austauschbar)
LEDs: 50 x 0,2 W
Schutzklasse: III / 
Solarzelle: Monokristallin, 3,5 W / 14,5 V
Dämmerungsschalter: einstellbar von ca. 5 lx – 20.000 lx
Leuchtdauer: einstellbar von 5s +/- 2s bis 5 min +/- 1 min
- Spot:**
Bewegungsmelder: Reichweite: max. 12 m, Erfassungswinkel: ca. 180 °
Schutzgrad: IP44 (spritzwassergeschützt)
Gewicht: ca. 480 g
Abmessungen: ca. 15 x 14,8 x 12,4 cm

- Projektionsfläche: max. 15 x 14,8 cm
Montagehöhe: max. 1,8–2,5 m




Sicherheitshinweise




⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar.
- Sollten die Leuchtmittel am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

-  **BRANDGEFAHR!** Montieren Sie das Produkt mit einer Entfernung von mindestens 0,5 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus

- können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Funktionsweise

Die Solarzelle 12 wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese über die angeschlossene Solarstrombuchse 8 im eingebauten Akku. Bei vollständig geladenem Akku beträgt die Leuchtdauer ca. 100 Minuten. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku geladen sein (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

● Akku aufladen

Bei Auslieferung ist der Akku vollständig geladen. Durch Lagerung kann der Akku bei Inbetriebnahme teilentladen sein. Laden Sie aus diesem Grund den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.

Akku mit Solarzelle aufladen

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 11 in die Position OFF, die rote LED-Anzeige des EIN-/AUS-Schalters 11 erlischt gleichzeitig,

um den Ladevorgang durch das Einschalten des Produkts nicht zu beeinträchtigen.

- Stecken Sie den Solarkabelstecker [14] des Kabels der Solarzelle in die Solarstrombuchse [8] des Spots [10]. Platzieren Sie die Solarzelle [12] wie unter „Solarzelle [12] montieren“ beschrieben.

Hinweis: Nach 4 bis 6 Tagen mit guter Sonneneinstrahlung ist der Akku wieder aufgeladen. Die Dauer des Ladevorganges ist abhängig von dem Ladezustand des Akkus sowie der Qualität der Sonneneinstrahlung.

● Montage

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

Entscheiden Sie vor der Montage, wo Sie die Solarzelle [12] und den Spot [10] montieren. Die Solarzelle [12] und der Spot [10] können unabhängig voneinander montiert werden, müssen aber nach der Montage mit der ca. 5 m langen Netzleitung der Solarzelle [12] verbunden werden. Verlegen Sie nach der Montage die Netzleitung so, dass sie keinerlei mechanischen Belastungen ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Befestigung der Netzleitung handelsübliche Installationsmaterialien wie z. B. Kabelschellen oder Kabelkanal, um Beschädigungen der Kabelisolation zu vermeiden.

Hinweis: Das im Lieferumfang enthaltene Befestigungsmaterial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Für andere Untergründe benötigen Sie möglicherweise andere Befestigungsmaterialien. Ziehen Sie ggf. eine Fachkraft zu Rate.

● Spot montieren

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Verwenden Sie eine Bohrmaschine, um die Löcher in das Mauerwerk zu bohren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise aus den Bedien- und Sicherheitshinweisen der Bohrmaschine. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes für den Spot [10] auf folgende Dinge:

- Stellen Sie sicher, dass der Spot [10] den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Spot [10] bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder [9] den gewünschten Bereich erfasst. Der Bewegungsmelder [9] hat einen Erfassungsbereich von max. 12 m, bei einem Erfassungswinkel von ca. 180 ° (abhängig von der Montagehöhe – ideal ist eine Höhe von 1,8–2,5 m) (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass der Bewegungsmelder [9] nachts nicht von Straßenbeleuchtung angestrahlt wird. Dies kann die Funktion beeinträchtigen.
- Schrauben Sie das Drehgelenk [4] los, um die Montagehalterung [3] vom Spot [10] zu entfernen.
- Verwenden Sie die Montagehalterung [3], um die Position der zwei äußeren Bohrlöcher zu markieren.
- Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie die Montagehalterung [3] mit den mitgelieferten Dübeln [1] und Schrauben [2].
- Befestigen Sie nun den Spot [10] an der Montagehalterung [3] mit dem zuvor entfernten Drehgelenk [4], der Feder [5] und Unterlegscheibe [6]. Vergewissern Sie sich,

dass die Feder- **5** und Unterlegscheibe **6** so positioniert sind wie in Abbildung A dargestellt.

● Solarzelle montieren

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Verwenden Sie eine Bohrmaschine, um die Löcher in das Mauerwerk zu bohren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise aus den Bedien- und Sicherheitshinweisen der Bohrmaschine. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes für die Solarzelle **12** auf folgende Dinge:

- Die Solarzelle **12** benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Auch eine teilweise Beschattung der Solarzelle **12** während des Tages kann die Aufladung erheblich beeinträchtigen.

Himmelsrichtung:

Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit leichten Abweichungen nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung der Solarzelle **12** ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30 ° – 40 °.

Eine Montageplatte mit 6 Bohrungen befindet sich auf der Rückseite der Solarzelle **12**.

- Montieren Sie die Solarzelle **12** am für sie vorgesehenen Ort. Verwenden Sie hierzu

die 4 kleinen Schrauben **13** und Dübel **15**. Je nach Montageort können Sie dafür die vier passendsten Bohrungen in der Montageplatte verwenden; idealerweise benutzen Sie die beiden Bohrungen ganz links und ganz rechts (siehe Abb. B).

- Verlegen Sie dann den Solarkabelstecker **14** und stecken Sie ihn in die Solarstrombuchse **8** des Spots **10**.
- Verbinden Sie Solarzelle **12** und Montageplatte anhand des Drehgelenks. Richten Sie die Solarzelle **12** so aus, dass sie möglichst direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

● Inbetriebnahme

● Bewegungsmelder ein-/ ausschalten

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter **11** in die Position ON, um den Bewegungsmelder **9** einzuschalten; die rote LED-Anzeige des EIN-/ AUS-Schalters **11** leuchtet gleichzeitig.
- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter **11** in die Position OFF, um den Bewegungsmelder **9** auszuschalten; die rote LED-Anzeige des EIN-/ AUS-Schalters **11** erlischt gleichzeitig.

● Leuchtdauer einstellen

- Drehen Sie den Drehregler TIME **19** auf der Unterseite des Bewegungsmelders **9** im Uhrzeigersinn, um die Beleuchtungsdauer zu erhöhen (siehe Abb. C). Die Beleuchtungsdauer können Sie in einem Zeitfenster von ca. 5s +/-2s bis 5min +/-1min einstellen.

● Empfindlichkeit des Sensors einstellen

- Drehen Sie den Drehregler SENS [18] auf der Unterseite des Bewegungsmelders [9] im Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit des Sensors zu erhöhen (siehe Abb. C).
Hinweis: Der Bewegungsmelder [9] erfasst Wärmestrahlung. Er reagiert bei niedrigen Außentemperaturen empfindlicher auf Körperwärme als bei warmen Außentemperaturen. Achten Sie darauf, ggf. die Empfindlichkeit des Sensors im Lauf der Jahreszeiten zu regulieren.

● Lichtempfindlichkeit einstellen

- Drehen Sie den Drehregler LUX [17] auf der Unterseite des Bewegungsmelders [9] im Uhrzeigersinn, um die Lichtempfindlichkeit zu erhöhen. In der Position ☾ reagiert der Bewegungsmelder [9] nur bei dunkler Nacht (ca. 5 lx). In der Position ☼ reagiert der Bewegungsmelder [9] auch bei Tageslichtniveau, solange ca. 20.000 lx nicht überschritten werden (siehe Abb. C).

● Bewegungsmelder ausrichten

- Lösen Sie die Befestigungsschraube [7] des Bewegungsmelders [9].
- Drehen Sie den Drehregler LUX [17] auf die Position ☼. Richten Sie den Bewegungsmelder [9] in die zentrale Richtung des gewünschten Erfassungsbereichs.

- Bewegen Sie sich im Erfassungsbereich, bis Sie mit dem Ansprechverhalten des Bewegungsmelders [9] zufrieden sind. Verändern Sie dazu die Position des Drehreglers SENS [18] oder die Ausrichtung des Bewegungsmelders [9].
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube [7] wieder fest, um die Einstellungen zu fixieren.
- Drehen Sie den Drehregler LUX [17] in die gewünschte Position. Ermitteln Sie diese während der Dämmerungszeit, in der der Spot [10] reagieren soll. Drehen Sie den Drehregler LUX [17] langsam im Uhrzeigersinn, bis er auf Bewegung im Erfassungsbereich reagiert.

● Reinigung und Lagerung

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [11] in die Position OFF, wenn Sie das Produkt nicht benutzen und lagern wollen.
- Untersuchen Sie den Bewegungsmelder [9] und die Solarzelle [12] regelmäßig auf Verschmutzungen. Beseitigen Sie diese, um eine einwandfreie Funktion des Produkts zu gewährleisten.
- Halten Sie das Produkt, insbesondere die Solarzelle [12], im Winter schnee- und eisfrei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und mildem Reinigungsmittel.

● Fehlerbehebung

- = Fehler
- = Ursache
- = Lösung

- = **Das Produkt schaltet nicht ein.**
- = Der EIN-/AUS-Schalter [11] steht in der Position OFF.
- = Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [11] in die Position ON und die rote LED-Anzeige des EIN-/AUS-Schalters [11] leuchtet gleichzeitig.
- = Der Drehregler LUX [17] ist zu dunkel eingestellt.
- = Stellen Sie den Drehregler LUX [17] heller ein.
- = Der Bewegungsmelder [9] ist verschmutzt oder falsch ausgerichtet.
- = Reinigen Sie den Bewegungsmelder [9] oder richten Sie ihn neu aus.
- = Die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders [9] ist zu niedrig.
- = Stellen Sie die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders [9] neu ein (siehe Kapitel „Empfindlichkeit des Sensors einstellen“)
- = Der Akku ist entladen.
- = Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

- = **Das Produkt schaltet sich auch bei Helligkeit ein.**
- = Der Drehregler LUX [17] ist zu hell eingestellt.
- = Drehen Sie den Drehregler LUX [17] gegen den Uhrzeigersinn.

- = **Das Licht flackert.**
- = Der Akku ist fast entladen.
- = Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

- = **Der Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.**
- = Der Steckverbinder zwischen Solarzelle [12] und Spot [10] hat sich gelöst.

- = Befestigen Sie den Steckverbinder neu am Produkt.
- = Die Solarzelle [12] ist verschmutzt.
- = Reinigen Sie die Solarzelle [12].
- = Die Solarzelle [12] ist ungünstig ausgerichtet.
- = Richten Sie die Solarzelle [12] neu aus (siehe Kapitel „Solarzelle montieren“).

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten

können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.







Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IP44

List of pictograms used	Page	15
Introduction	Page	15
Intended use.....	Page	15
Description of parts.....	Page	15
Included items.....	Page	16
Technical data.....	Page	16
Safety notes	Page	16
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page	17
Functioning	Page	17
Charging the rechargeable battery	Page	17
Assembly	Page	18
Mounting the spotlight.....	Page	18
Mounting the solar cell.....	Page	18
Preparing the product for use	Page	19
Switching the motion detector on and off.....	Page	19
Setting the lighting duration.....	Page	19
Adjusting the sensitivity of the sensor.....	Page	19
Setting the daylight level.....	Page	20
Orientating the motion detector.....	Page	20
Cleaning and storage	Page	20
Troubleshooting	Page	20
Disposal	Page	21
Warranty	Page	22

List of pictograms used

	Volt, Direct current		Protection class III
	Motion detector detection range approx. 12 m (weather dependent)		Splashproof (IP44)
	LED lifespan		Rotatable motion detector

LED Solar Spotlight

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for outdoor use. This product is only intended for private use and is not suitable for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts

- 1 Dowels (mounting material for spotlight, Ø 9 mm)
- 2 Screws (mounting material for spotlight, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Mounting bracket
- 4 Hinge joint
- 5 Spring washer
- 6 Flat washer
- 7 Fasten screws
- 8 Solar electricity socket
- 9 Motion detector
- 10 Spotlight
- 11 ON / OFF switch
- 12 Solar cell
- 13 Screws (mounting material for solar cell, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Solar cable plug
- 15 Dowels (mounting material for solar cell, Ø 6mm)
- 16 Compass
- 17 Rotary control LUX
- 18 Rotary control SENS
- 19 Rotary control TIME

● Included items

Immediately after unpacking, check that all the items and accessories are present and that the product is in perfect condition.

- 1 spotlight
- 1 solar cell
- 2 screws (mounting material for spotlight
Ø 6 x 40 mm)
- 4 screws (mounting material for solar cell
Ø 4 x 34 mm)
- 2 dowel (mounting material for spotlight
Ø 9 mm)
- 4 dowel (mounting material for solar cell,
Ø 6 mm)
- 1 operating instructions

● Technical data

- Operating voltage: 7.4 V \equiv
- Lithium-ion battery: 7.4 V \equiv , 1800 mAh
(not replaceable)
- LEDs: 50 x 0.2 W
- Protection class: III / \triangle
- Solar cell: monocrystalline,
3.5 W / 14.5 V
- Twilight switch: adjustable from approx.
5 lx - 20,000 lx
- Lighting duration: adjustable from 5 s
+/-2 s to 5 min +/-1 min
- Spotlight:**
- Motion detector: range: max. 12 m,
detection angle:
approx. 180 degree
- Degree of protection: IP44 (splash proof)
- Weight: approx. 480 g

Dimensions: approx. 15 x 14.8 x
12.4 cm


Max projected area: max. 15 x 14.8 cm

Mounting height: max. 1.8 - 2.5 m




Safety notes


-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material presents a danger of suffocation. Children often underestimate dangers. Always keep children away from the product.
- **DANGER TO LIFE!** During installation keep children away from the area in which you are working. A large number of screws and other small parts are included with delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminants are not replaceable.
- If the illuminants fail at the end of their lives, the entire light must be replaced.

-  **FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 0.5 m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Functioning

When exposed to sunlight, the solar cell 12 converts the light into electrical energy and via the connected solar electricity socket 8, stores the electricity in the built-in rechargeable battery. With a fully charged rechargeable battery, the lighting duration is about 100 mins. Before being used for the first time, the rechargeable battery must be fully loaded (see section "Charging the rechargeable battery").

● Charging the rechargeable battery

Upon delivery, the rechargeable battery is fully charged. Due to storage times, the rechargeable battery may be partially discharged when first used. Therefore, charge the rechargeable battery completely before first use.

Charging the rechargeable batteries with a solar cell

- Press the ON/OFF switch 11 into the OFF position and red LED indicator of ON/OFF switch 11 extinguish at the same time, so

the charging process is not influenced by the light being switched on.

- Insert the solar cable plug [14] into the solar electricity socket [8] of the spotlight [10]. Position the solar cell [12] as described in section "Mounting the solar cell [12]".

Note: With steady exposure to sunlight, the rechargeable battery is fully charged after 4 to 6 days. The duration of the charging process depends on the charge state of the rechargeable battery as well as the quality of the exposure to sunlight.

● Assembly

Note: Remove all packaging materials from the product.

Before mounting, decide where you want to Mount the solar cell [12] and the spotlight [10]. The solar cell [12] and the spotlight [10] can be mounted independently of each other, but after being mounted must be connected with the approx. 5 m long power cable of the solar cell [12]. After the mounting, lay the cable so it is not subject to any mechanical stresses. Use typical installation material such as cable clamps or conduit to fasten the cable, to prevent damage to the insulation.

Note: The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Other wall substrates may require other fastening materials. Seek specialist advice if necessary.

● Mounting the spotlight

Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power

drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.

When selecting the mounting location for the spotlight [10], pay attention to the following:

- Make sure the spotlight [10] illuminates the desired area. You can move the spotlight [10].
- Make sure the motion detector [9] covers the desired area. The motion detector [9] has a maximum coverage range of 12 m, with a coverage angle of about 180° (depending on the mounting height – a height of 1.8–2.5 m is ideal) (see Fig. D).
- Make sure the motion detector [9] is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.
- Unscrew hinge joint [4] to detach the mounting bracket [3] from the spotlight [10].
- Utilize the mounting bracket [3] as a template for making the position of the two outer drill holes.
- Then drill these holes and attach the mounting bracket [3] using the supplied dowels [1] and screws [2].
- Now attach the spotlight [10] to the mounting bracket [3] using the previously removed hinge joint [4], spring washer [5] and flat washer [6]. Please make sure that the spring washer [5] and flat washer [6] are located as fig A.

● Mounting the solar cell

Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill

in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.

When selecting the mounting location for the solar cell [12], pay attention to the following:

- The solar cell [12] needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Even partial shading of the solar cell [12] during the day can have a significant influence on charging.

Cardinal direction:

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

Horizontal orientation:

The horizontal orientation of the solar cell [12] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° - 40° is ideal.

A mounting plate with 6 drill holes for screws is located at the back of solar cell [12].

- Mount the solar cell [12] at the designated location using the 4 small screws [13] and dowels [15]. Depending on the topography of the mounting location, you can freely choose 4 of the drill holes in the mounting plate; however, you should ideally select 2 drill holes on the right and left each (see fig. B).
- Then lay the solar cable plug [14] and connect the plug to the solar electricity socket [8] of the spotlight [10].
- The solar cell [12] is connected to the mounting plate via a swivel joint. Orient the solar cell [12] in a manner that ensures maximum exposure to sunlight.

● **Preparing the product for use**

● **Switching the motion detector on and off**

- Press the ON/OFF switch [11] into the ON position to switch on the motion detector [9] and red LED indicator of ON/OFF switch [11] lights on at the same time.
- Press the ON/OFF switch [11] into the OFF position to switch off the motion detector [9] and red LED indicator of ON/OFF switch [11] extinguish at the same time.

● **Setting the lighting duration**

- Turn the rotary control TIME [19] on the bottom of the motion detector [9] clockwise to increase the duration of the illumination (see Fig. C). The lighting duration can be adjusted within a time window of approx. 5s +/-2s to 5 min +/-1 min.

● **Adjusting the sensitivity of the sensor**

- Turn the rotary control SENS [18] on the bottom of the motion detector [9] clockwise to increase the sensitivity of the sensor (see Fig. C).

Note: The motion detector [9] responds to heat radiation. When outdoor temperatures are low, it is more sensitive to body heat than when outdoor temperatures are warm. Be sure to regulate the sensitivity of the sensor over the course of the year.

● Setting the daylight level

- Turn the rotary control LUX [17] on the bottom of the motion detector [9] clockwise to increase the daylight level. In position ☾, the motion detector [9] only responds at pitch-black night (approx. 5 lx). In position ☼, the motion detector [9] also responds at daylight levels, as long as about 20,000 lx are not exceeded (see Fig. C).

● Orientating the motion detector

- Loosen the fastening screws [7] of the motion detector [9].
- Turn the rotary control LUX [17] to position ☼. Orient the motion detector [9] into the central region of the desired coverage area.
- Move about through the coverage area until you are satisfied with the response characteristics of the motion detector [9]. To find the proper orientation, change the position of the rotary control SENS [18] or the orientation of the motion detector [9].
- Re-tighten the fastening screws [7] to fix the adjustment.
- Turn the rotary control LUX [17] to the desired position. These can be determined during the dawn or twilight hours during which the spotlight [10] should respond. Slowly turn the rotary control LUX [17] clockwise until it reacts to movement within the coverage area.

● Cleaning and storage

- Press the ON/OFF switch [11] into the OFF position if you will not be using the product and want to store it.
- Check the motion detector [9] and the solar cell [12] for dirt regularly. If dirt or is present, remove it to guarantee flawless function of the product.
- During the winter, keep the product and especially the solar cell [12] free from snow and ice.
- Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.

● Troubleshooting

● = Fault

● = Cause

○ = Solution

● = The product does not switch on.

- = The ON/OFF switch [11] is in the OFF position.
- = Press the ON/OFF switch [11] into the ON position and red LED indicator of ON/OFF switch [11] lights on at the same time.
- = The rotary rotary control LUX [17] is adjusted too dark.
- = Adjust the rotary control LUX [17] so it is brighter.
- = The motion detector [9] is dirty or is incorrectly oriented.
- = Clean the motion detector [9] or reorient it.
- = The sensitivity of the motion detector [9] is too low.
- = Readjust the sensitivity of the motion detector [9] (see section "Adjusting the sensitivity of the sensor").

- = The rechargeable battery is discharged.
- = Charge the rechargeable battery (see section "Charging the rechargeable battery").

● = **The product also switches on at bright.**

- = The rotary control LUX [17] is adjusted too bright
- = Adjust the rotary control LUX [17] so it is darker.

● = **The light flickers.**

- = The rechargeable battery is almost discharged.
- = Charge the rechargeable battery (see section "Charging the rechargeable battery").

● = **The rechargeable battery loses its charge after a short time.**

- = The plug connection of the solar cell [12] and spot light [10] has come loose.
- = Refasten the plug connection at the product.
- = The solar cell [12] is dirty.
- = Clean the solar cell [12].
- = The solar cell [12] is unfavourably oriented.
- = Re-align the solar cell [12] (see section "Mounting the solar cell").

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22:

paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.







The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 24
Introduction	Page 24
Utilisation conforme.....	Page 24
Descriptif des pièces.....	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 25
Caractéristiques techniques.....	Page 25
Consignes de sécurité	Page 25
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 26
Fonctionnement	Page 26
Chargement de la pile	Page 27
Montage	Page 27
Montage du spot.....	Page 27
Montage de la cellule solaire.....	Page 28
Mise en service	Page 28
Activer / désactiver le détecteur de mouvement.....	Page 28
Réglage de la durée d'éclairage.....	Page 29
Réglage la sensibilité du capteur.....	Page 29
Réglage de la sensibilité lumineuse.....	Page 29
Orienter le détecteur de mouvement.....	Page 29
Nettoyage et entretien	Page 30
Dépannage	Page 30
Mise au rebut	Page 30
Garantie	Page 31

Légende des pictogrammes utilisés

	Volt, courant continu		Classe de protection III
	Portée de détection du détecteur de mouvement env : 12 m (en fonction des conditions climatiques)		Protection contre les projections d'eau (IP44)
	Durée de vie des LED		Détecteur de mouvement rotatif

Projecteur solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour être utilisé en plein air. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces


- 1 Chevilles (matériel de montage pour spot, Ø 9 mm)
- 2 Vis (matériel de montage pour spot, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Support de montage
- 4 Articulation rotative
- 5 Rondelle élastique
- 6 Rondelle
- 7 Vis de fixation
- 8 Connecteur de courant solaire
- 9 Détecteur de mouvement
- 10 Spot
- 11 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 12 Cellule solaire
- 13 Vis (matériel de montage pour spot, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Connecteur du câble solaire
- 15 Chevilles (matériel de montage de la cellule solaire, Ø 6 mm)
- 16 Boussole
- 17 Molette de réglage LUX
- 18 Molette de réglage SENS
- 19 Molette de réglage TIME

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit se trouve en parfait état.

- 1 Spot
- 1 Cellule solaire
- 2 Vis (matériel de montage pour spot, Ø 6 x 40 mm)
- 4 Vis (matériel de montage de la cellule solaire, Ø 4 x 34 mm)
- 2 Chevilles (matériel de montage pour spot, Ø 9 mm)
- 4 Chevilles (matériel de montage de la cellule solaire, Ø 6 mm)
- 1 Instruction d'utilisation

● Caractéristiques techniques


- Tension de service : 7,4 V \equiv
- Accumulateur
lithium-ion : 7,4V \equiv , 1800 mAh
(non remplaçable)
- LED : 50 x 0,2 W
- Classe de protection : III / 
- Cellule solaire : monocristalline,
3,5 W / 14,5 V
- Interrupteur
crépusculaire : réglable d'environ 5 lx à
20.000 lx
- Durée d'éclairage : réglable de 5s +/-2s à
5min +/-1 min

Spot :

- Détecteur de mouvement : Portée : max. 12 m,
angle de détection : env. 180°
- Indice de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)
- Poids : env. 480 g
- Dimensions : env. 15 x 14,8 x 12,4 cm
- Surface de projection : max. 15 x 14,8 cm
- Hauteur de montage : max. 1,8-2,5 m



Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT !**
DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.
- **DANGER DE MORT !** Toujours tenir les enfants à l'écart de la zone de travail lors du montage. Un grand nombre de vis et de pièces de petite taille font partie du volume de livraison. Ces composants peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés

de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Les ampoules ne sont pas remplaçables.
- Si les ampoules arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



RISQUE D'INCENDIE !

Le produit doit être monté à une distance d'au moins 0,5 m des objets éclairés. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE

PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être démontée. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Fonctionnement

La cellule solaire [12] raccordée au connecteur de courant solaire [8] transforme la lumière du rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la batterie intégrée. La durée d'éclairage est d'environ 100 minutes lorsque la batterie est entièrement chargée. La batterie

doit être chargée avant la première mise en service (voir chapitre « Chargement de la batterie »).

● Chargement de la pile

À la livraison, la batterie est entièrement chargée. À la première mise en service, la batterie peut être partiellement déchargée à la suite de son stockage. Charger entièrement la batterie avant la première mise en service.

Chargement de la batterie par la cellule solaire

- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] pour le basculer en position OFF, le voyant LED rouge de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] s'éteint simultanément, afin de ne pas entraver le processus de recharge lorsque le produit est allumé.
- Brancher le connecteur du câble solaire [14] au connecteur de courant solaire [8] du spot [10]. Placer la cellule solaire [12] conformément à la description du chapitre « Montage de la cellule solaire [12] ».

Remarque : Après 4 à 6 jours de bon ensoleillement, la batterie est rechargée. La durée de chargement dépend de l'état de charge de la batterie et de la qualité de l'ensoleillement.

● Montage

Remarque : Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage. Choisir l'emplacement de la cellule solaire [12] et du spot [10] avant de commencer le montage. La cellule solaire [12] et le spot [10] peuvent être

installés séparément. Après le montage, ils doivent toutefois pouvoir être reliés par le câble d'alimentation de la cellule solaire [12], dont la longueur est d'environ 5 m. Après le montage, poser le câble d'alimentation de sorte qu'il ne subisse aucune contrainte mécanique. Pour fixer le câble d'alimentation, utiliser du matériel d'installation disponible dans le commerce, de type attache-câbles ou goulotte de câblage, afin d'éviter d'endommager la gaine du câble d'alimentation.

Remarque : Le matériel de fixation fourni est adapté pour les ouvrages de maçonnerie usuels et solides. Pour d'autres supports, un autre matériel de montage peut être nécessaire. Demandez conseil auprès d'un spécialiste le cas échéant.

● Montage du spot

Lorsque vous percez des trous dans le mur, assurez-vous de ne toucher ni lignes électriques ni conduites de gaz et d'eau. N'utilisez pas de perceuse pour percer les trous dans le mur. Respecter les instructions de service et de sécurité présentes dans le manuel d'utilisation de la perceuse. Il existe sinon un risque mortel ou de blessures par électrocution.

Choisir l'emplacement de montage du spot [10] en fonction des critères suivants :

- Assurez-vous que le spot [10] éclaire la zone prévue. La mobilité du spot [10] n'est pas entravée.
- Le détecteur de mouvement [9] surveille bien la zone prévue. Le détecteur de mouvement [9] a une portée maximale de 12 m pour un angle de détection d'environ 180° (selon la hauteur à laquelle il est installé – une hauteur de 1,8-2,5 m est idéale) (voir Fig. D).

- La nuit, le détecteur de mouvement [9] ne doit pas être éclairé par l'éclairage de la voie publique. Ceci risquerait d'affecter le fonctionnement du produit.
- Dévissez l'articulation rotative [4] afin de pouvoir la retirer du support de montage [3] du spot [10].
- Utiliser le support de montage [3] pour pouvoir marquer la position des deux trous extérieurs à percer.
- Percer les trous et fixer le support de montage [3] avec les chevilles [1] et vis [2] incluses dans la livraison.
- Fixer à présent le spot [10] sur le support de montage [3] au moyen de l'articulation rotative [4] retirée précédemment, de la rondelle élastique [5] et de la rondelle [6]. Assurez-vous que la rondelle élastique [5] et la rondelle [6] sont positionnées comme indiqué sur la Figure A.

● Montage de la cellule solaire

Lorsque vous percez des trous dans le mur, assurez-vous de ne toucher ni lignes électriques ni conduites de gaz et d'eau. N'utilisez pas de perceuse pour percer les trous dans le mur. Respecter les instructions de service et de sécurité présentes dans le manuel d'utilisation de la perceuse. Il existe sinon un risque mortel ou de blessures par électrocution.

Choisir l'emplacement de la cellule solaire [12] en fonction des critères suivants :

- La cellule solaire [12] doit, autant que possible, être exposée au rayonnement solaire direct. Une mise à l'ombre partielle de la cellule [12] au cours de la journée peut perturber sensiblement le chargement.

Direction cardinale :

Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favoriser de légers écarts à l'ouest plutôt qu'à l'est.

Orientation horizontale :

L'orientation horizontale de la cellule solaire [12] dépend du degré de latitude de l'emplacement de montage géographique. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.

Une plaque de montage avec 6 perçages se trouve sur le côté arrière de la cellule solaire [12].

- Monter la cellule solaire [12] à l'endroit choisi. Utiliser pour ceci les 4 petites vis [13] et les chevilles [15]. Selon l'emplacement de montage, vous pouvez utiliser les quatre perçages les plus adaptés de la plaque de montage. Servez-vous de manière idéale des deux perçages complètement à gauche et à droite (voir Fig. B).
- Poser le connecteur du câble solaire [14] et le brancher dans le connecteur de courant solaire [8] du spot [10].
- Raccorder la cellule solaire [12] et la plaque de montage au moyen de l'articulation rotative. Diriger la cellule solaire [12] de manière à ce qu'elle soit autant que possible exposée au rayonnement solaire direct.

● Mise en service

● Activer / désactiver le détecteur de mouvement

- Appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT [11] pour le basculer en position ON, afin d'allumer le détecteur de mouvement

9 ; le voyant LED rouge de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 11 s'allume simultanément.

- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 11 pour le basculer en position OFF, afin d'éteindre le détecteur de mouvement 9 ; le voyant LED rouge de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 11 s'éteint simultanément.

● Réglage de la durée d'éclairage

- Faites tourner dans le sens horaire la molette de réglage TIME 19 située au-dessous du détecteur de mouvement 9, afin d'augmenter la durée d'éclairage (voir ill. C). La durée d'éclairage est réglable dans un intervalle de temps d'env. 5s +/-2s à 5 min +/-1 min.

● Régler la sensibilité du capteur

- Tournez le bouton de réglage SENS 18 situé au dessous du détecteur de mouvement 9 dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité du capteur (voir ill. C).

Remarque : Le détecteur de mouvement 9 détecte le rayonnement thermique. Il réagit de manière plus sensible à la chaleur du corps lorsqu'il fait froid que lorsqu'il fait chaud. Modifier le cas échéant le réglage de la sensibilité du capteur au cours des saisons.

● Réglage de la sensibilité lumineuse

- Tournez le bouton de réglage LUX 17 situé sur au dessous du détecteur de mouvement 9 dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité lumineuse. Lorsque le bouton est réglé sur ☾, le détecteur de mouvement 9 réagit uniquement par nuit obscure (environ 5 lx). Lorsque le bouton est réglé sur ☀, le détecteur de mouvement 9 réagit également à la lumière du jour, tant que celle-ci ne dépasse pas près de 20.000 lx (voir ill. C).

● Orienter le détecteur de mouvement

- Desserrez la vis de fixation 7 du détecteur de mouvement 9.
- Tourner la molette de réglage LUX 17 pour le mettre en position ☀. Orienter le détecteur de mouvement dans l'axe de la zone de détection prévue.
- Parcourir la zone de détection jusqu'à ce que la réaction du détecteur de mouvement 9 soit satisfaisante. en modifiant la position du bouton de réglage SENS 18 ou l'orientation du détecteur de mouvement 9.
- Resserrez la vis de fixation 7 pour fixer les réglages.
- Tournez le bouton de réglage LUX 17 jusqu'à la position souhaitée. Déterminez celle-ci à une heure précise pendant le crépuscule à laquelle le spot 10 doit réagir. Tournez lentement le bouton de réglage LUX 17 dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il réagisse aux mouvements dans la zone de détection.

● Nettoyage et entretien

- Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] en position OFF si vous n'utilisez pas le produit ou souhaitez le ranger.
- Contrôler régulièrement la propreté du détecteur de mouvement [9] et de la cellule solaire [12]. Éliminer les salissures le cas échéant afin d'assurer le bon fonctionnement du produit.
- Enlever la neige et la glace du produit et, en particulier, de la cellule solaire en hiver.
- Nettoyer le produit, en particulier la cellule solaire [12], à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide et d'un produit de nettoyage doux.

● Dépannage

● = Défaut

● = Cause

○ = Solution

● = Le produit ne s'allume pas.

- = L'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] est en position OFF.
- = Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] pour le basculer en position ON, et le voyant LED rouge de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [11] s'allume simultanément.
- = Le réglage de la molette LUX [17] est trop sombre.
- = Régler la molette LUX [17] à un niveau plus clair.
- = Le détecteur de mouvement [9] est encrassé ou mal orienté.
- = Nettoyer le détecteur de mouvement [9] ou corriger son orientation.

● = La sensibilité du détecteur de mouvement [9] est trop faible.

○ = Modifier le réglage de la sensibilité du détecteur de mouvement [9] (voir chapitre « Régler la sensibilité du capteur »)

● = La batterie est déchargée.

○ = Charger la batterie (voir chapitre « Chargement de la pile »).

● = Le produit s'allume même lorsqu'il fait jour.

● = Le niveau de luminosité de la molette de réglage LUX [17] est trop clair.

○ = Tournez le bouton de réglage LUX [17] dans le sens anti-horaire.

● = La lumière vacille.

● = La batterie est presque déchargée.

○ = Charger la batterie (voir chapitre « Chargement de la pile »).

● = La batterie se décharge en l'espace de peu de temps.

● = Le connecteur entre la cellule solaire [12] et le spot [10] s'est détaché.

○ = Fixer de nouveau le connecteur à l'appareil.

● = La cellule solaire [12] est encrassée.

○ = Nettoyer la cellule solaire [12].

● = L'orientation de la cellule solaire [12] est défavorable.

○ = Corriger l'orientation de la cellule solaire [12] (voir chapitre « Montage de la cellule solaire »).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Tri-mun n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 34
Inleiding	Pagina 34
Correct gebruik	Pagina 34
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 34
Omvang van de levering.....	Pagina 35
Technische gegevens.....	Pagina 35
Veiligheidsinstructies	Pagina 35
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 36
Functie	Pagina 36
Batterij opladen	Pagina 36
Montage	Pagina 37
Spot monteren	Pagina 37
Zonnecel monteren	Pagina 38
Ingebruikname	Pagina 38
Bewegingsmelder aan- / uitzetten	Pagina 38
Verlichtingsduur instellen	Pagina 38
Gevoeligheid van de sensor instellen.....	Pagina 38
Lichtgevoeligheid instellen.....	Pagina 39
Bewegingsmelder instellen	Pagina 39
Reiniging en opbergen	Pagina 39
Storingen oplossen	Pagina 39
Afvoer	Pagina 40
Garantie	Pagina 41

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Volt, gelijkstroom		Beschermingsklasse III
	Detectie-reikwijdte van de bewegingsmelder ca. 12 m (afhankelijk van de weersomstandigheden)		Spatwaterdicht (IP44)
	Led-levensduur		Draaibare bewegingsmelder

LED-solarschijnwerper

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

● Beschrijving van de onderdelen


- 1 Plug (montagemateriaal voor spot Ø 9 mm)
- 2 Schroef (montagemateriaal voor spot, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Montagehouder
- 4 Draaischarnier
- 5 Veerring
- 6 Onderlegplaatje
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 Zonnestroomansluiting
- 9 Bewegingsmelder
- 10 Spot
- 11 AAN-/UIT-schakelaar
- 12 Zonnecel
- 13 Schroef (montagemateriaal voor zonnecel, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Zonnekabelstekker
- 15 Plug (montagemateriaal voor zonnecel, Ø 6 mm)
- 16 Kompas
- 17 Draairegelaar LUX
- 18 Draairegelaar SENS
- 19 Draairegelaar TIME

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 1 spot
- 1 zonnecel
- 2 schroeven (montagemateriaal voor spot, Ø 6 x 40 mm)
- 4 schroeven (montagemateriaal voor zonnecel, Ø 4 x 34 mm)
- 2 pluggen (montagemateriaal voor spot, Ø 9 mm)
- 4 pluggen (montagemateriaal voor zonnecel, Ø 6 mm)
- 1 gebruikshandleiding

● Technische gegevens


- Voedingsspanning: 7,4 V===
Lithium-ionen-accu: 7,4 V===, 1800 mAh (niet vervangbaar)
- Leds: 50 x 0,2 W
Bescherminingsklasse: III / 
- Zonnecel: monokristallijn,
3,5 W / 14,5 V
- Dimschakelaar: instelbaar vanaf ca. 5 lx - 20.000 lx
- Verlichtingsduur: instelbaar van 5s +/-2s tot 5 min +/-1 min
- Spot:**
Bewegingsmelder: Reikwijdte: max. 12 m, detectiehoek: ca. 180°
Bescherminingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)
Gewicht: ca. 480 g
Afmetingen: ca. 15 x 14,8 x 12,4 cm

- Projectie-oppervlak: max. 15 x 14,8 cm
Montagehoogte: max. 1,8-2,5 m



Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product altijd buiten bereik van kinderen.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd kinderen tijdens de montage buiten het werkbereik. Bij de omvang van de levering hoort een groot aantal schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen bij inslikken of inademen levensgevaarlijk zijn.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadiging heeft geconstateerd.
- De verlichtingsmiddelen kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de verlichtingsmiddelen aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

-  **BRANDGEVAAR!** Monteer het product op een afstand van minimaal 0,5 m van verlichte materialen. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom

in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde batterij, die niet kan worden gedemonteerd. Demontage of vervangen van de batterij mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een batterij bevat. kte batterijen / accu's direct uit het product.

● Functie

De zonnecel 12 zet bij zonnestrallen het licht om in elektrische energie en slaat deze via de aangesloten zonnestroomaansluiting 8 in de ingebouwde batterij op. Bij een volledig opgeladen accu bedraagt de verlichtingsduur ca. 100 minuten. Voor het eerste gebruik moet de accu opgeladen zijn (zie onderdeel „Accu opladen“).

● Batterij opladen

Bij levering is de batterij volledig opgeladen. Door opslag kan de batterij bij het in gebruik nemen gedeeltelijk opgeladen zijn. Laad om deze reden de batterij voor het eerste gebruik volledig op.

Accu met de zonnecel opladen

- Druk de AAN-/UIT-schakelaar 11 in de positie OFF, het rode led-lampje van de AAN-/UIT-schakelaar 11 gaat gelijktijdig uit om het laadproces door het inschakelen van het product niet te beïnvloeden.

- Steek de zonnekabelstekker [14] van de kabel van de zonnecel in de zonnestroomaansluiting [8] van de spot [10]. Plaats de zonnecel [12] zoals beschreven in ‚Zonnecel [12] monteren‘.

Opmerking: na 4 tot 6 dagen met goede zonnestralen is de batterij weer opgeladen. De duur van de laadprocedure is afhankelijk van de laadtoestand van de batterij en de kwaliteit van het zonlicht.

● Montage

Opmerking: verwijder het verpakkingsmateriaal alstublieft in zijn geheel. Beslis voorafgaand aan de montage waar u de zonnecel [12] en de spot [10] wilt monteren. De zonnecel [12] en de spot [10] kunnen onafhankelijk van elkaar worden gemonteerd, maar moeten na de montage met de ca. 5 m lange stroomkabel van de zonnecel [12] worden verbonden. Leg de stroomkabel na de montage dusdanig dat deze niet aan mechanische belastingen wordt blootgesteld. Gebruik voor de bevestiging van de stroomkabel gangbaar installatiemateriaal zoals bijv. kabelklemmen of een kabelkanaal om beschadigingen aan de kabelisolatie te vermijden.

Opmerking: het meegeleverde bevestigingsmateriaal is geschikt voor gebruikelijk, vast muurwerk. Voor een andere ondergrond heeft u mogelijk ander bevestigingsmateriaal nodig. Neem eventueel contact op met een vakman.

● Spot monteren

Waarborg dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stoot als u in de wand boort. Gebruik een boormachine om de gaten in het muurwerk

te boren. Neem de veiligheidsinstructies uit de bedienings- en veiligheidsopmerkingen van de boormachine in acht. Anders bestaat er kans op de dood of op letsel als gevolg van een elektrische schok.

Let tijdens de keuze van de montageplek voor de spot [10] op de volgende dingen:

- Controleer, of de spot [10] het gewenste gebied verlicht. U kunt de spot [10] bewegen.
- Zorg ervoor dat de bewegingsmelder [9] het gewenste gebied registreert. De bewegingsmelder [9] heeft een bereik van max. 12 m bij een detectiehoek van ca. 180° (afhankelijk van de montagehoogte - ideaal is een hoogte van 1,8–2,5 m) (zie afb. D).
- Let erop dat de bewegingsmelder [9], s nachts niet door straatverlichting wordt verlicht. Dit kan de functie beïnvloeden.
- Schroef het draaischarnier [4] los om de montagehouder [3] van de spot [10] te verwijderen.
- Gebruik de montagehouder [3] om de positie van de twee buitenste boorgaten te markeren.
- Boor de gaten en bevestig de montagehouder [3] met behulp van de meegeleverde pluggen [1] en schroeven [2].
- Bevestig de spot [10] vervolgens aan de montagehouder [3] met het zojuist verwijderde draaischarnier [4], de veerring [5] en het onderlegplaatje [6]. Controleer of de veerring [5] en het onderlegplaatje [6] net zo zijn gepositioneerd als weergegeven op afbeelding A.

● Zonnecel monteren

Waarborg dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stoot als u in de wand boort. Gebruik een boormachine om de gaten in het muurwerk te boren. Neem de veiligheidsinstructies uit de bedienings- en veiligheidsopmerkingen van de boormachine in acht. Anders bestaat er kans op de dood of op letsel als gevolg van een elektrische schok.

Let bij het kiezen van de montageplaats voor de zonnecellen **12** op het volgende:

- De zonnecel **12** heeft zo direct mogelijk zonlicht nodig. Ook gedeeltelijke schaduw op de zonnecel **12** overdag kan het opladen aanzienlijk beïnvloeden.

Hemelrichting:

Het beste is om naar het zuiden te richten. Kies eerder voor het richten met lichte afwijkingen naar het westen als voor het richten met lichte afwijkingen naar het oosten.

Horizontale richting:

Het horizontaal richten van de zonnecel **12** is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplaats. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30° - 40°.

Aan de achterkant van de zonnecel **12** bevindt zich een montageplaat met 6 boorgaten.

- Monteer de zonnecel **12** op de beoogde plaats. Gebruik hiervoor de 4 kleine schroeven **13** en pluggen **15**. Afhankelijk van de montageplek kunt u de vier hiervoor meest geschikte boorgaten van de montageplaat gebruiken. Optimaal is het gebruik van de boorgaten uiterst links en uiterst rechts (zie afb. B).

- Leg vervolgens de zonnekabelstekker **14** en steek deze in de zonnestroomaansluiting **8** van de spot **10**.
- Verbind de zonnecel **12** en de montageplaat met het draaischarnier. Richt de zonnecel **12** dusdanig dat deze zo mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

● Ingebruikname

● Bewegingsmelder aan-/uitzetten

- Druk de AAN-/UIT-schakelaar **11** in de positie ON om de bewegingsmelder **9** in te schakelen, het rode led-lampje van de AAN-/UIT-schakelaar **11** gaat eveneens branden.
- Druk de AAN-/UIT-schakelaar **11** in de positie OFF om de bewegingsmelder **9** uit te schakelen, het rode led-lampje van de AAN-/UIT-schakelaar **11** gaat eveneens uit.

● Verlichtingsduur instellen

- Draai de draairegelaar TIME **19** aan de onderkant van de bewegingsmelder **9** met de klok mee om de verlichtingsduur te verhogen (zie afb. C). De verlichtingsduur kunt u in een tijdvenster van ca. 5s +/-2s tot 5 min +/-1 min instellen.

● Gevoeligheid van de sensor instellen

- Draai de draairegelaar SENS **18** aan de onderkant van de bewegingsmelder **9** met

de klok mee, om de gevoeligheid van de sensor te verhogen (zie afb. C).

Opmerking: de bewegingsmelder [9] detecteert warmtestraling. Hij reageert bij lage omgevingstemperaturen gevoeliger op lichaamswarmte dan bij hoge omgevingstemperaturen. Let erop dat de gevoeligheid van de sensor in de loop der jaren gereguleerd moet worden.

● Lichtgevoeligheid instellen

- Draai de draairegelaar LUX [17] aan de onderkant van de bewegingsmelder [9] rechtsom om de lichtgevoeligheid te verhogen. In de positie ☾ reageert de bewegingsmelder [9] slechts bij donkere nachten (ca. 5 lx). In de positie ☀ reageert de bewegingsmelder [9] ook bij daglichtniveau, zolang ca. 20.000 lx niet wordt overschreden (zie afb. C).

● Bewegingsmelder instellen

- Verwijder de bevestigingsschroef [7] van de bewegingsmelder [9].
- Draai de draairegelaar LUX [17] op de stand ☀. Richt de bewegingsmelder [9] in de centrale richting van het gewenste gebied.
- Beweeg in het gebied tot u met de prestaties van de bewegingsmelder [9] tevreden bent. Verander daarvoor de stand van de draairegelaar SENS [18] of de richting van de bewegingsmelder [9].
- Draai de bevestigingsschroef [7] weer vast om de instellingen te bewaren.
- Draai de draairegelaar LUX [17] in de gewenste positie. Bepaal deze tijdens de

schemering, waarin de spot [10] moet reageren. Draai de draairegelaar LUX [17] langzaam met de klok mee, totdat hij op beweging in het gebied reageert.

● Reiniging en opbergen

- Zet de AAN-/UIT-schakelaar [11] op de stand OFF als u het product niet gebruikt en wilt opslaan.
- Controleer de bewegingsmelder [9] en de zonnecellen [12] regelmatig op vervuiling. Verwijder dit om de onberispelijke functie van het product te waarborgen.
- Houd het product, vooral de zonnecel [12], in de winter sneeuw- en ijsvrij.
- Reinig het product met een stofvrije, licht vochtige doek en met een mild reinigingsmiddel.

● Storingen oplossen

● = Storing

- = Oorzaak
- = Oplossing

● = Het product schakelt zich niet in.

- = De AAN-/UIT-schakelaar [11] staat op de stand OFF.
- = Druk de AAN-/UIT-schakelaar [11] in de positie ON en het rode led-lampje van de AAN-/UIT-schakelaar [11] gaat eveneens branden.
- = De draairegelaar LUX [17] is te donker ingesteld.
- = Stel de draairegelaar LUX [17] lichter in.
- = De bewegingsmelder [9] is vervuild of verkeerd gericht.

○ = Reinig de bewegingsmelder [9] of richt hem opnieuw.

● = De gevoeligheid van de bewegingsmelder [9] is te laag.

○ = Stel de gevoeligheid van de bewegingsmelder [9] opnieuw in (zie hoofdstuk 'Gevoeligheid van de sensor instellen')

● = De batterij is leeg.

○ = Laad de batterij op (zie hoofdstuk 'Batterij opladen').

● = Het product gaat ook aan bij lichte omstandigheden.

● = De draairegelaar LUX [17] is te licht ingesteld.

○ = Draai de draairegelaar LUX [17] linksom.

● = Het licht flakkert.

● = De batterij is bijna leeg.

○ = Laad de batterij op (zie hoofdstuk 'Batterij opladen').

● = De batterij gaat te snel leeg.

● = De steekverbinding tussen de zonnecel [12] en de spot [10] is losgeraakt.

○ = Bevestig de steekverbinder opnieuw aan het product.

● = De zonnecel [12] is vervuild.

○ = Reinig de zonnecel [12].

● = De zonnecel [12] is ongunstig gericht.

○ = Richt de zonnecel [12] opnieuw (zie hoofdstuk 'Zonnecel monteren').

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

delen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IP44

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onder-

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 43
Wstęp	Strona 43
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 43
Opis części	Strona 43
Zawartość	Strona 44
Dane techniczne	Strona 44
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 44
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 45
Sposób działania	Strona 45
Ładowanie akumulatora	Strona 45
Montaż	Strona 46
Montaż reflektora	Strona 46
Montaż ogniwa solarnego	Strona 47
Uruchomienie	Strona 47
Włączanie / wyłączenie czujnika ruchu	Strona 47
Ustawianie czasu świecenia:	Strona 48
Ustawienie czułości czujnika	Strona 48
Ustawianie światłoczułości	Strona 48
Ustawianie czujnika ruchu	Strona 48
Czyszczenie i przechowywanie	Strona 48
Usuwanie usterek	Strona 49
Utylizacja	Strona 49
Gwarancja	Strona 50

Legenda zastosowanych piktogramów

	Wolt, prąd stały		Klasa ochrony III
	Zasięg wykrywalności czujnika ruchu ok. 12 m (w zależności od warunków atmosferycznych)		Ochrona przed pryskającą wodą (IP44)
	Żywotność diod LED		Obrotowy czujnik ruchu

Reflektor solarny LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do używania na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego zastosowania, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części


- 1 Kołek (materiał montażowy do spot, \varnothing 9 mm)
- 2 Śruba (materiał montażowy do spot, \varnothing 6 x 40 mm)
- 3 Uchwyt montażowy
- 4 Przegub obrotowy
- 5 Podkładka sprężysta
- 6 Podkładka
- 7 Śruba mocująca
- 8 Gniazdko solarne
- 9 Czujnik ruchu
- 10 Spot
- 11 Przetączynnik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 12 Ogniwo solarne
- 13 Śruba (materiał montażowy do ogniwa solarne, \varnothing 4 x 34 mm)
- 14 Wtyczka solarna
- 15 Kołek (materiał montażowy do ogniwa solarne, \varnothing 6 mm)
- 16 Kompas
- 17 Pokrętko regulacyjne LUX
- 18 Pokrętko regulacyjne SENS
- 19 Pokrętko regulacyjne TIME

● Zawartość

Niewzłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienaganego stanu produktu.

- 1 spot
- 1 ogniwo solarne
- 2 śruby (materiał montażowy do spota, $\varnothing 6 \times 40$ mm)
- 4 śruby (materiał montażowy do ogniwa solar- nego, $\varnothing 4 \times 34$ mm)
- 2 kołki (materiał montażowy do spota, $\varnothing 9$ mm)
- 4 kołki (materiał montażowy do ogniwa solar- nego, $\varnothing 6$ mm)
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 7,4V===
 - Akumulator litowo-jonowy: 7,4V===, 1800 mAh (nie podlega wymianie)
 - Diody LED: 50 x 0,2W
 - Klasa ochrony: III / 
 - Ogniwo słoneczne: monokrystaliczne, 3,5W / 14,5V
 - Przełącznik ściemniacza: zakres regulacji ok. 5 lx - 20.000 lx
 - Czas świecenia: zakres regulacji od 5 sek. +/- 2 sek. do 5 min +/- 1 min
- Spot:**
- Czujnik ruchu: zasięg: maks. 12 m, Czujnik wykrywania: ok. 180°

- Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed pryskającą wodą)
- Ciężar: ok. 480g
- Wymiary: ok. 15 x 14,8 x 12,4 cm
- Powierzchnia projekcji: maks. 15 x 14,8 cm
- Wysokość montażu: maks. 1,8-2,5 m



Wskazówki bezpieczeństwa



▲ **OSTRZEŻENIE!** NIEBEZ- PIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA

OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!

- W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas montażu należy pilnować, aby w pobliżu miejsca pracy nie było dzieci. W zakresie dostawy znajduje się wiele śrub oraz małych części składowych. Mogą one stanowić zagrożenie życia w razie ich połknięcia przez dzieci lub przedostania się do ich dróg oddechowych.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Elementy świetlne nie podlegają wymianie.
- Jeśli elementy świetlne przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.



ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Produkt należy zamontować w odległości co najmniej 0,5 m od oświetlanych przez nią materiałów. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory

po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Sposób działania

Przy następcznieniu ogniwo solarne [12] przetwarza światło w energię słoneczną i magazynuje ją przez podłączone gniazdko solarne [8] we wbudowanym akumulatorze. Przy całkowitem naładowanym akumulatorze czas oświetlenia wynosi ok. 100 minut. Przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi być naładowany (zobacz rozdział „ładowanie akumulatora”).

● Ładowanie akumulatora

W trakcie dostawy akumulator jest w pełni naładowany. Podczas przechowywania może dojść do częściowego rozładowania akumulatora

i w chwili uruchomienia może on nie być całkowicie naładowany. Z tego względu przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator.

Ładowanie akumulatora za pomocą ogniwa słonecznego

- Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] nacisnąć do pozycji OFF, czerwony wskaźnik LED przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] zgaśnie równocześnie, aby nie ograniczać procesu ładowania przez włączenie produktu.
- Włożyć wtyczkę solarną [14] kabla ogniwa solarnego do gniazdka solarnego [8] spota [10]. Umieścić ogniwo solarne [12] w sposób opisany w punkcie „Montaż ogniwa solarnego [12]”.

Wskazówka: Po 4 do 6 dniach przy dobrym nasłonecznieniu akumulator znów jest naładowany. Czas trwania procesu ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora oraz jakości nasłonecznienia.

Montaż

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania. Przed zamontowaniem należy wybrać miejsce montażu ogniwa solarnego [12] i spota [10]. Ogniwo solarne [12] i spot [10] mogą być montowane niezależnie od siebie, ale po montażu muszą zostać połączone długim na ok. 5 m przewodem ogniwa solarnego [12]. Po zamontowaniu przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie był narażony na obciążenia mechaniczne. Aby uniknąć uszkodzenia izolacji, do zamocowania przewodu należy używać ogólnie stosowanych materiałów instalacyjnych, np. uchwytów kablowych lub kanałów kablowych.

Wskazówka: Zawarty w zakresie dostawy materiał montażowy nadaje się do zwykłego, mocnego muru. W przypadku innych podłoży mogą być potrzebne inne elementy mocujące. W razie potrzeby zasięgnąć porady u fachowca.

Montaż reflektora

Przed przystąpieniem do wiercenia otworu w ścianie należy się upewnić, czy nie natrafimy na przewody elektryczne, gazowe lub wodne. W celu wywiercenia otworów w murze użyć wiertarki. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych we instrukcjach obsługi i wskazówkach bezpieczeństwa wiertarki. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko śmierci lub odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem.

Podczas wyboru miejsca montażu dla spota [10] należy zwracać uwagę na następujące czynniki:

- Upewnić się, że spot [10] będzie oświetlał żądany obszar. Można przesuwając spot [10].
- Upewnić się, że czujnik ruchu [9] obejmie zasięgiem żądany obszar. Obszar wykrywalności czujnika ruchu [9] to maks. 12 m przy kącie wykrywalności ok. 180° (w zależności od wysokości zamontowania – idealna wysokość to 1,8–2,5 m) (patrz rys. D).
- Zwrócić uwagę, aby czujnik ruchu [9] nie był w nocy oświetlany przez oświetlenie uliczne. Może to ograniczać jego działanie.
- Odkręcić przegub obrotowy [4], aby zdjąć uchwyt montażowy [3] ze spota [10].
- Użyć uchwytu montażowego [3], aby zaznaczyć pozycję dwóch zewnętrznych wierconych otworów.
- Wywiercić otwory i zamocować uchwyt montażowy [3] przy użyciu dotychczasowych kołków [1] i śrub [2].

- Następnie przymocować spot **10** na uchwycie montażowym **3** z wcześniej usuniętym przegubem obrotowym **4**, podkładką sprężystą **5** i podkładką **6**. Upewnić się, że podkładka sprężysta **5** i podkładka **6** są umieszczone tak jako pokazano na rysunku A.

● Montaż ogniwa solarne

Przed przystąpieniem do wiercenia otworu w ścianie należy się upewnić, czy nie natrafimy na przewody elektryczne, gazowe lub wodne. W celu wywiercenia otworów w murze użyć wiertarki. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych we instrukcjach obsługi i wskazówkach bezpieczeństwa wiertarki. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko śmierci lub odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem.

Podczas wyboru miejsca montażu ogniwa solarne **12** należy zwracać uwagę na następujące czynniki:

- Ogniwo solarne **12** wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego nasłonecznienia. Także częściowe zacienienie ogniwa solarne **12** podczas dnia może znacznie ograniczyć naładowanie.

Kierunek geograficzny:

Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkim odchyleniem na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód.

Ustawienie poziome:

Ustawienie poziome ogniwa solarne **12** zależne jest od stopnia szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30° – 40°.

Płyta montażowa z 6 otworami znajduje się na odwrotnej stronie ogniwa solarne **12**.

- Zamontować ogniwo solarne **12** w przeznaczonym dla niego miejscu. W tym celu użyć 4 małe śruby **13** i kołki **15**. W zależności od miejsca montażu można użyć cztery najbardziej pasujące otwory w uchwycie montażowym; najlepiej użyć obu otworów całkiem po lewej i całkiem po prawej stronie (patrz rys. B).
- Następnie rozłożyć wtyczkę solarne **14** i włożyć ją do gniazdka solarne **8** spota **10**.
- Połączyć ogniwo solarne **12** i płytę montażową przy pomocy przegubu obrotowego. Skierować ogniwo solarne **12** w taki sposób, aby było możliwie jak najbardziej wystawione na bezpośrednie promienie słoneczne.

● Uruchomienie

● Włączanie / wyłączenie czujnika ruchu

- Wcisnąć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ **11** na pozycję ON, aby włączyć czujnik ruchu **9**, czerwony wskaźnik LED przełącznika WŁĄCZ / WYŁĄCZ **11** zaświeci się równocześnie.
- Wcisnąć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ **11** na pozycję OFF, aby wyłączyć czujnik ruchu **9**, czerwony wskaźnik LED

przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] zgaśnie równocześnie.

● Ustawianie czasu świecenia:

- Obrócić pokrętko regulacyjne TIME [19] na spodzie czujnika ruchu [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wydłużyć czas świecenia (patrz rys. C). Czas świecenia można ustawić w przedziale ok. 5 sek. +/-2 sek. do 5 min. +/-1 min.

● Ustawienie czułości czujnika

- Obrócić pokrętko regulacyjne SENS [18] na spodzie czujnika ruchu [9] w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć czułość czujnika (patrz rys. C).
Wskazówka: Czujnik ruchu [9] wykrywa promieniowanie ciepłe. Przy niskiej temperaturze otoczenia jego czułość na ciepło ciała jest większa niż przy wysokiej temperaturze otoczenia. Należy pamiętać o ewentualnej regulacji czułości czujnika w zależności od pory roku.

● Ustawianie światłoczułości

- Obrócić pokrętko regulacyjne LUX [17] na spodzie czujnika ruchu [9] w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć światłoczułość. W położeniu ☾ czujnik ruchu [9] reaguje tylko w zupełnej ciemności (ok. 5 lx). W położeniu ☼ czujnik ruchu [9] reaguje także przy świetle dziennym, jeżeli jego natężenie nie przekracza 20 000 lx (patrz rys. C).

● Ustawianie czujnika ruchu

- Poluzować śrubę mocującą [7] czujnika ruchu [9].
- Przekręcić pokrętko regulacyjne LUX [17] na pozycję ☼. Skierować czujnik ruchu [9] do środka żądanego obszaru wykrywalności.
- Poruszać się w obszarze wykrywalności, aż sposób reakcji czujnika ruchu [9] będzie zadowalający. W tym celu zmienić położenie pokrętki regulacyjnego SENS [18] lub ukierunkowanie czujnika ruchu [9].
- Ponownie dokręcić śrubę mocującą [7], aby zachować ustawienia.
- Przekręcić pokrętko regulacyjne LUX [17] na wybraną pozycję. Ustalić ją w czasie zmierzchu, w którym ma reagować spot [10]. Powoli przekręcać pokrętko regulacyjne LUX [17] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zareaguje na ruch w obszarze wykrywania.

● Czyszczenie i przechowywanie

- Wcisnąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] na pozycję OFF, jeśli produkt nie jest używany i ma być przechowywany.
- Należy regularnie sprawdzać czystość czujnika ruchu [9] i ogniwa solarne [12]. Aby zapewnić prawidłowe działanie produktu, należy usuwać zabrudzenia.
- Produkt, a w szczególności ogniwo solarne [12], zimą należy chronić przez śniegiem i lodem.
- Produkt należy czyścić niestrzępiącą się, lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.

● Usuwanie usterek

● = Usterka

- = Przyczyna
- = Rozwiązanie

● = Produkt nie włącza się.

- = Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] jest w pozycji OFF.
- = Wcisnąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] na pozycję ON,, czerwony wskaźnik LED przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ [11] zaświeci się równocześnie.
- = Pokrętko regulacyjne LUX [17] jest ustawione za ciemno.
- = Ustawić pokrętko regulacyjne LUX [17] jaśniej.
- = Czujnik ruchu [9] jest zanieczyszczony lub nieprawidłowo ustawiony.
- = Oczyszczyć czujnik ruchu [9] lub ustawić go na nowo.
- = Czulość czujnika ruchu [9] jest za niska.
- = Ustawić czulość czujnika ruchu [9] na nowo (patrz rozdział „Ustawianie czulości czujnika”)
- = Akumulator jest rozładowany.
- = Naładować akumulator (zobacz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

● = Produkt włącza się także przy świetle dziennym.

- = Pokrętko regulacyjne LUX [17] ustawione jest na zbyt wysoki poziom światła.
- = Przekręcić pokrętko LUX [17] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.

● = Światło migocze.

- = Akumulator jest prawie rozładowany.
- = Naładować akumulator (zobacz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

● = Akumulator rozładowuje się w krótkim czasie.

- = Połączenie wtykowe między ogniwiem solarnym [12] a spotem [10] rozłączyło się.
- = Ponownie zamocować połączenie wtykowe przy produkcie.
- = Ogniwo solarne [12] jest zanieczyszczone.
- = Oczyszczyć ogniwo solarne [12].
- = Ogniwo solarne [12] jest ustawione w niekorzystnym położeniu.
- = Ponownie ustawić ogniwo solarne [12] (zobacz rozdział „Montaż ogniwa solarne”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.







W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 52
Úvod	Strana 52
Použití ke stanovenému účelu	Strana 52
Popis dílů	Strana 52
Obsah dodávky	Strana 53
Technické údaje	Strana 53
Bezpečnostní pokyny	Strana 53
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 54
Funkce	Strana 54
Nabíjení akumulátoru	Strana 54
Montáž	Strana 55
Montáž bodového světla	Strana 55
Montáž solárního článku	Strana 55
Uvedení do provozu	Strana 56
Zapnutí / vypnutí pohybového senzoru	Strana 56
Nastavení doby svícení	Strana 56
Nastavení citlivosti senzoru	Strana 56
Nastavení světelné citlivosti	Strana 57
Nasměrování pohybového senzoru	Strana 57
Čištění a skladování	Strana 57
Odstranění poruch	Strana 57
Zlikvidování	Strana 58
Záruka	Strana 58

Legenda použitých piktogramů

	Volt, stejnosměrný proud		Ochranná třída III
	Dosah pohybového senzoru cca 12 m (v závislosti na počasí)		Ochrana před stříkající vodou (IP44)
	Životnost LED		Otočný pohybový senzor

LED solární reflektor

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k použití ve vnější oblasti. Výrobek je určen k privátnímu použití, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití.

● Popis dílů


- 1 Hmoždinka (montážní materiál pro bodové světlo, Ø 9 mm)
- 2 Šroub (montážní materiál pro bodové světlo, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Montážní držák
- 4 Otočný kloub
- 5 Pérová podložka
- 6 Podložka
- 7 Šroub na připevnění
- 8 Zdířka solárního proudu
- 9 Pohybový senzor
- 10 Bodové světlo
- 11 Vypínač ZAP/VYP
- 12 Solární článek
- 13 Šroub (montážní materiál pro solární článek, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Solární kabelová zástrčka
- 15 Hmoždinka (montážní materiál pro solární článek, Ø 6 mm)
- 16 Kompas
- 17 Otočný regulátor LUX
- 18 Otočný regulátor SENS
- 19 Otočný regulátor TIME

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.

- 1 bodové svítidlo
- 1 solární článek
- 2 šrouby (montážní materiál pro bodové světlo, Ø 6 x 40 mm)
- 4 šrouby (montážní materiál pro solární článek, Ø 4 x 34 mm)
- 2 hmoždinky (montážní materiál pro bodové světlo, Ø 9 mm)
- 4 hmoždinky (montážní materiál pro solární článek, Ø 6 mm)
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí:	7,4 V \equiv
Akumulátor lithium-íonem:	7,4 V \equiv , 1800 mAh (nelze vyměnit)
LED:	50 x 0,2 W
Ochranná třída:	III / 
Solární článek:	monokrystalický, 3,5 W / 14,5 V
Soumrakový spínač:	nastavitelný od cca 5 lx - 20.000 lx
Doba svícení:	nastavitelná od 5s +/- 2s bis 5 min +/- 1 min

Bodové světlo

Pohybový senzor:	dosah: max. 12 m, úhel dosahu: cca 180°
Stupeň ochrany:	IP44 (ochrana před stříkající vodou)

Váha:	cca 480 g
Rozměry:	cca 15 x 14,8 x 12,4 cm
Projekční plocha:	maximálně 15 x 14,8 cm
Montážní výška:	maximálně 1,8-2,5 m



Bezpečnostní pokyny




⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH

DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek chraňte před dětmi.


■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Během montáže držte děti mimo pracoviště. K obsahu dodávky patří velký počet šroubů a jiných drobných dílů. Tyto předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.


- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Osvětlovací prostředky nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacích prostředků se musí celý výrobek vyměnit.

- 
NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Montujte výrobek nejméně 0,5 m od nasvícených materiálů. Nadměrný vývin tepla může vést ke vzniku požáru.

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**
 Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- 
NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!
 Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižené místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- 
NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při

kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

● **Funkce**

Solární článek [12](#) přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a přes připojenou zdičku solárního proudu [8](#) jí ukládá v zabudovaném akumulátoru. Po úplném nabití akumulátoru činí doba svícení cca 100 minut. Před prvním uvedením do provozu musí být akumulátor nabitý (viz kapitola „Nabíjení akumulátorového článku“).

● **Nabíjení akumulátoru**

Při dodávce je akumulátorový článek úplně nabitý. Na základě skladování může být akumulátor při uvedení do provozu částečně vybitý. Z tohoto důvodu akumulátor před prvním uvedením do provozu úplně nabijte.

Nabíjení akumulátoru solárním článkem

- Stiskněte vypínač [11](#) do polohy OFF, červená LED kontrolka vypínače [11](#) současně zhasne, aby se zapnutým výrobkem nabíjení neovlivňovalo.
- Zastrčte zástrčku solárního kabelu [14](#) solárního článku do zdičky solárního proudu [8](#) bodového světla [10](#). Umístěte

solární článek [12] podle popisu v kapitole „Montáž solárního článku [12]“.

Poznámka: Po 4 až 6 dnech dobrého slunečního světla je akumulátor zase nabitý. Doba nabíjení je závislá na stavu akumulátoru a kvalitě slunečního světla.

● Montáž

Upozornění: Prosíme, odstraňte úplně obalový materiál. Před montáží rozhodněte, kam namontujete solární článek [12] a bodové světlo [10]. Solární článek [12] a bodové světlo [10] se mohou montovat nezávisle, ale po montáži se musí spojit síťovým vedením o délce 5 m solárního článku [12]. Po montáži umístíte síťový kabel tak, aby nebyl vystaven mechanickému zatížení. Abyste zabránili poškození síťového kabelu, použijte pro jeho připevnění běžné instalační materiály, jako jsou např. objímky nebo kabelové kanály.

Upozornění: Přiložený montážní materiál je vhodný jen pro běžné, pevné zdivo. Pro jiné podklady budou možná zapotřebí jiné upevňovací materiály. Případně přivolejte odborníka, aby Vám poradil.

● Montáž bodového světla

Ujistěte se, že nenarazíte na vodiče proudu, plynové či vodovodní potrubí, vrtáte-li do stěny. Na vrtání otvorů do zdiva použijte vrtačku. Řiďte se pokyny z návodu k obsluze a příslušnými bezpečnostními pokyny pro vrtačku. Jinak hrozí usmrcení nebo nebezpečí zranění zásahem elektrického proudu.

Při výběru místa k montáži bodového světla [10] dbejte na následující:

- Zajistěte, aby reflektor [10] osvětloval požadovaný prostor. Abyste mohli bodovým světlem [10] pohybovat.
- Ujistěte se, že má pohybový senzor [9] dosah až do požadovaného prostoru. Pohybový senzor [9] má dosah maximálně 12 m při úhlu dosahu cca 180° (v závislosti na výšce montáže – ideální je výška 1,80 – 2,50 m) (viz obr. D).
- Dbejte na to, aby pohybový senzor [9] v noci neosvětlovalo pouliční osvětlení. Může to rušit jeho funkci.
- Sejměte montážní držák [3] z bodového světla [10] odšroubováním otočného kloubu [4].
- Použijte montážní držák [3] k označení polohy dvou vnějších otvorů.
- Vyvrtejte otvory a přišroubujte montážní držák [3] pomocí dodaných hmoždinek [1] a šroubů [2].
- Připevněte bodové světlo [10] na montážní držák [3] pomocí otočného kloubu [4] s pérovou podložkou [5] a podložkou [6]. Zkontrolujte, jestli jsou pérová podložka [5] a podložka [6] umístěny tak jak je znázorněno na obrázku A.

● Montáž solárního článku

Ujistěte se, že nenarazíte na vodiče proudu, plynové či vodovodní potrubí, vrtáte-li do stěny. Na vrtání otvorů do zdiva použijte vrtačku. Řiďte se pokyny z návodu k obsluze a příslušnými bezpečnostními pokyny pro vrtačku. Jinak hrozí usmrcení nebo nebezpečí zranění zásahem elektrického proudu.

Při výběru místa pro montáž solárního článku **12** dbejte na následující:

- Solární článek **12** potřebuje, pokud možno, přímé slunce. I částečné zastínění solárního článku **12** během dne může nabíjení značně ovlivnit.

Světová strana:

Optimální je orientace na jih. Zvolte spíše orientaci s lehkým odklonem na západ než s lehkým odklonem na východ.

Horizontální orientace:

Horizontální orientace solárního článku **12** závisí na stupni zeměpisné šířky místa montáže. Za ideální se ve střední Evropě považuje úhel 30° - 40°.

Montážní deska se 6 otvory se nachází na zadní straně solárního článku **12**.

- Namontujte solární článek **12** na vybrané místo. Použijte k tomu 4 malé šrouby **13** a hmoždinky **15**. Podle montážního místa, můžete použít nevhodnější otvory v montážní desce; v ideálním případě použijte oba otvory úplně vlevo a úplně vpravo (viz obr. B).
- Potom zaveďte zástrčku solárního kabelu **14** a zastrčte jí do zdířky solárního proudu **8** bodového světla **10**.
- Spojte solární článek **12** a montážní desku pomocí otočného kloubu. Nasměrujte solární článek **12** tak, aby byl vystaven, pokud možno, přímému slunečnímu světlu.

● **Uvedení do provozu**

● **Zapnutí/vypnutí pohybového senzoru**

- Pro zapnutí pohybového senzoru **9** stiskněte vypínač **11** do polohy ON; červená LED kontrolka vypínače **11** se současně rozsvítí.
- Pro vypnutí pohybového senzoru **9** stiskněte vypínač **11** do polohy OFF; červená LED kontrolka vypínače **11** současně zhasne.

● **Nastavení doby svícení**

- Pro prodloužení doby svícení otáčejte regulátorem TIME **19** na spodní straně pohybového senzoru **9** ve směru chodu hodinových ručiček (viz obr. C). Doby svícení můžete nastavovat v časovém okně cca 5 s +/-2 s až 5 minut +/-1 minut.

● **Nastavení citlivosti senzoru**

- Pro zvýšení citlivosti senzoru otáčejte regulátor SENS **18** na spodní straně pohybového senzoru **9** ve směru chodu hodinových ručiček (viz obr. C).

Upozornění: Pohybový senzor **9** zachycuje tepelné záření. Při nízkých venkovních teplotách reaguje citlivěji na tělesné teplo než při vyšších venkovních teplotách. Dbejte na to, abyste citlivost senzoru případně v průběhu roku regulovali.

● Nastavení světelné citlivosti

- Pro zvýšení citlivosti otočte otočný regulátor LUX [17] na spodní straně pohybového senzoru [9] doprava. V poloze ☾ reaguje pohybový senzor pouze v tmavé noci (cca 5 lx). V poloze ☼ reaguje pohybový senzor [9] i při denním světle, dokud nebude překročena hladina cca 20 000 lx (viz obr. C).

● Nasměrování pohybového senzoru

- Povolte šroub [7] pohybového senzoru [9].
- Otočte regulátor LUX [17] do polohy ☼. Namiřte pohybový senzor [9] do středového směru požadované oblasti dosahu.
- Pohybujte se v prostoru dosahu, až jste spokojeni s reakcí pohybového senzoru [9]. Změňte za tímto účelem polohu otočného regulátoru SENS [18] nebo orientaci pohybového čidla [9].
- Pro zafixování nastavení utáhněte zase šroub [7].
- Otočte regulátor LUX [17] do požadované polohy. Určete ji během doby smívání, kdy má světlo [10] reagovat. Otáčejte otočný regulátor LUX [17] pomalu doprava, až reaguje na pohyb v prostoru dosahu.

● Čištění a skladování

- Nepoužívaný nebo uskladněný výrobek vypněte vypínačem [11] do polohy „OFF“.
- Pravidelně kontrolujte pohybový senzor [9] a solární článek [12] z hlediska znečištění. Případné nečistoty odstraňte, aby byla zaručena bezvadná funkce výrobku.

- V zimě výrobek, zejména pak solární článek [12], udržujte tak, aby na nich nebyl sníh a led.
- Čištěte výrobek mírně navlhčenou tkaninou bez nitek a jemným čisticím prostředkem.

● Odstranění poruch

● = Chyba

● = Příčina

○ = Řešení

● = Výrobek se nezapíná.

- = Vypínač [11] je v poloze OFF.
- = Stiskněte vypínač [11] do polohy ON a červená LED kontrolka vypínače [11] se současně rozsvítí.
- = Otočný regulátor LUX [17] je příliš tmavě nastaven.
- = Nastavte otočný regulátor LUX [17] na světlejší prostředí.
- = Pohybový senzor [9] je znečištěný nebo chybně nasměrovaný.
- = Vyčistěte pohybový senzor [9] nebo ho nově nastavte.
- = Citlivost pohybového senzoru [9] je příliš nízká.
- = Nastavte znovu citlivost pohybového senzoru [9] (viz kapitola „Nastavení citlivosti senzoru“)
- = Akumulátor je vybitý.
- = Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabíjení akumulátorového článku“).

● = Výrobek se zapíná i za světla.

- = Otočný regulátor LUX [17] je nastavený příliš jasně.
- = Otočte otočným regulátorem LUX [17] doprava.

● = Světlo mihotá.

● = Akumulátor je téměř vybitý.

○ = Nabíjete akumulátor (viz kapitola „Nabíjení akumulátorového článku“).

● = Akumulátor se vybije za krátký čas.

● = Zástrčkové spojení mezi solárním článkem [12] a bodovým světlem [10] se uvolnilo.

○ = Připevněte zástrčkové spojení nově na výrobek.

● = Solární článek [12] je znečištěný.

○ = Vyčistěte solární článek [12].

● = Solární článek [12] je nevhodně nasměrovaný.

○ = Znovu nasměrujte solární článek [12] (viz kapitola „Montáž solárního článku“).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky.

Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.







Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 61
Úvod	Strana 61
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 61
Popis častí	Strana 61
Obsah dodávky	Strana 62
Technické údaje	Strana 62
Bezpečnostné upozornenia	Strana 62
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 63
Spôsob činnosti	Strana 63
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 63
Montáž	Strana 64
Montáž bodového svetla	Strana 64
Montáž solárneho článku	Strana 65
Uvedenie do prevádzky	Strana 65
Zapnutie / vypnutie senzora pohybu	Strana 65
Nastavenie doby svietenia	Strana 65
Nastavenie citlivosti senzora	Strana 65
Nastavenie citlivosti na svetlo	Strana 66
Nasmerovanie senzora pohybu	Strana 66
Čistenie a skladovanie	Strana 66
Odstraňovanie porúch	Strana 66
Likvidácia	Strana 67
Záruka	Strana 68

Legenda použitých piktogramov

	Volt, jednosmerný prúd		Trieda ochrany III
	Dosah senzora pohybu cca. 12 m (závisle od poveternostných podmienok)		S ochranou proti striekajúcej vode (IP44)
	Životnosť LED		Otočný senzor pohybu

LED solárny reflektor

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na používanie vo vonkajších priestoroch. Produkt je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis častí


- 1 Hmoždinka (montážny materiál pre bodové svetlo, Ø 9 mm)
- 2 Skrutka (montážny materiál pre bodové svetlo, Ø 6 x 40 mm)
- 3 Montážny držiak
- 4 Otočný kĺb
- 5 Pružná podložka
- 6 Podložné koliesko
- 7 Upevňovacie koliesko
- 8 Zásuvka pre solárny prúd
- 9 Senzor pohybu
- 10 Bodové svetlo
- 11 ZA-/VYPÍNAČ
- 12 Solárny článok
- 13 Skrutka (montážny materiál pre solárny článok, Ø 4 x 34 mm)
- 14 Zástrčka solárneho kábla
- 15 Hmoždinka (montážny materiál pre solárny článok, Ø 6 mm)
- 16 Kompas
- 17 Otočný regulátor LUX
- 18 Otočný regulátor SENS
- 19 Otočný regulátor TIME

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 bodové svetlo
- 1 solárny článok
- 2 skrutky (montážny materiál pre bodové svetlo, Ø 6 x 40 mm)
- 4 skrutky (montážny materiál pre solárny článok, Ø 4 x 34 mm)
- 2 hmoždinky (montážny materiál pre bodové svetlo, Ø 9 mm)
- 4 hmoždinky (montážny materiál pre solárny článok, Ø 6 mm)
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 7,4 V \equiv
- Lítium-iónová akumulátorová batéria: 7,4 V \equiv , 1800 mAh (bez možnosti výmeny)
- LED: 50 x 0,2 W
- Trieda ochrany: III / 
- Solárny článok: monokryštálický, 3,5 W / 14,5 V nastaviteľný od cca. 5 lx – 20.000 lx
- Súmrakový spínač:
- Doba svietenia: nastaviteľná od 5 s +/- 2 s až 5 min +/- 1 min

Bodové svetlo:

- Senzor pohybu: dosah: max. 12 m, uhol snímania: cca. 180°
- Stupeň ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

- Hmotnosť: cca. 480 g
- Rozmery: cca. 15 x 14,8 x 12,4 cm
- Projekčná plocha: max. 15 x 14,8 cm
- Montážna výška: max. 1,8–2,5 m



Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČEN-


STVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE

DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA


ŽIVOTA! Počas montáže zabránite prístupu detí do pracovnej oblasti. K obsahu dodávky patrí i množstvo skrutiek a iných drobných dielov. Tieto môžu byť v prípade prehltnutia alebo vdýchnutia životu nebezpečné.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Osvetľovacie prostriedky nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovacie prostriedky na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
-  **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Produkt namontujte vo vzdialenosti najmenej 0,5 m od ožarovaných materiálov. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s

chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové

- batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákazníkova služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

● Spôsob činnosti

Solárny článok [12] pri slnečnom žiarení premieňa svetlo na elektrickú energiu a prostredníctvom zásuvky pre solárny prúd [8] ju ukladá v zabudovanej akumulátorovej batérii. Pri úplne nabití akumulátorovej batérii trvá doba svietenia cca. 100 minút. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť akumulátorová batéria nabitá (pozri kapitolu „Nabíjanie akumulátorovej batérie“).

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Pri dodaní je akumulátorová batéria úplne nabitá. V dôsledku skladovania môže byť akumulátorová batéria pri uvedení do prevádzky čiastočne vybitá. Z tohto dôvodu akumulátorovú batériu pred uvedením do prevádzky úplne nabite.

Nabíjanie akumulátorovej batérie pomocou solárneho článku

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [11] do polohy OFF, červený LED-indikátor ZA-/VYPÍNAČA [11] zároveň zhasne, aby ste proces nabíjania nerušili zapnutým produktom.
- Zasuňte zástrčku solárneho kábla [14] do solárneho článku v zásuvke pre solárny prúd [8] bodového svetla [10]. Umiestnite solárny článok [12] podľa popisu v „Montáž solárneho článku [12]“.

Poznámka: Po 4 až 6 dňoch s dostatočným slnečným žiarením je akumulátorová batéria opäť nabitá. Dĺžka procesu nabíjania závisí od stavu nabitia akumulátorovej batérie ako aj kvality slnečného žiarenia.

● Montáž

Poznámka: Úplne prosím odstráňte obalový materiál. Pred montážou sa rozhodnite, kde namontujete solárny článok [12] a bodové svetlo [10]. Solárny článok [12] a bodové svetlo [10] možno namontovať nezávisle od seba, po montáži je však potrebné spojiť ich cca. 5 m sieťovým vedením solárneho článku [12]. Po montáži položte sieťový kábel tak, aby nebol vystavený žiadnym mechanickým zaťaženiám. Na upevnenie sieťového kábla použite bežné inštalčné materiály, ako napr. káblové oká alebo káblové kanály, aby sa zabránilo poškodeniu izolácie kábla.

Poznámka: Priložený montážny materiál je vhodný pre bežné, pevné murivo. V prípade iných podkladov budete pravdepodobne potrebovať iné upevňovacie materiály. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

● Montáž bodového svetla

Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody. Pre vyvrtanie dier do muriva použite vŕtačku. Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia uvedené v návode na ovládanie vŕtačky. Inak hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Pri výbere miesta montáže bodového svetla [10] dbajte na nasledujúce:

- Zabezpečte, aby bodové svetlo [10] osvetľovalo požadovanú oblasť. Bodové svetlo môžete [10] pohybovať.
- Zabezpečte, aby senzor pohybu [9] snímал požadovanú oblasť. Senzor pohybu [9] má dosah max. 12 m, pri uhle snímania cca. 180° (závisle od montážnej výšky – ideálna je výška 1,8–2,5 m) (pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby senzor pohybu [9] v noci nebol ožarovaný pouličným osvetlením. Toto by mohlo ovplyvniť jeho fungovanie.
- Odšróbujte otočný kĺb [4], aby ste odstránili montážny držiak [3] z bodového svetla [10].
- Použite montážny držiak [3], aby ste označili pozíciu dvoch vonkajších dier.
- Vyvŕtajte diery a upevnite montážny držiak [3] priloženými hmoždinkami [1] a skrutkami [2].
- Teraz upevnite bodové svetlo [10] na montážnom držiaku [3] pomocou predtým odstráneného otočného kĺbu [4], pružnej podložky [5] a podložného kolieska [6]. Uistite sa, že pružná podložka [5] a podložné koliesko [6] sú upevnené ako je zobrazené na obrázku A.

● Montáž solárneho článku

Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody. Pre vyvrtanie dier do muriva použite vŕtačku. Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia uvedené v návode na ovládanie vŕtačky. Inak hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Pri výbere miesta montáže pre solárny článok [12] dbajte na nasledujúce:

- Solárny článok [12] potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie. Aj len čiastočné zatienenie solárneho článku [12] počas dňa môže značne obmedziť nabíjanie.

Svetová strana:

Optimálne je nasmerovanie na juh. Zvoľte nasmerovanie skôr s ľahkým vychýlením na západ ako na východ.

Horizontálne nasmerovanie:

Horizontálne nasmerovanie solárneho [12] článku je závislé od geografického stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Ako ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° - 40°.

Montážna doska so 6 otvormi sa nachádza na zadnej strane solárneho článku [12].

- Namontujte solárny článok [12] na mieste, ktoré ste preň vybrali. Použite na to 4 malé skrutky [13] a hmoždiny [15]. Závisle od miesta montáže môžete použiť štyri otvory v montážnej doske; odporúčame použiť otvory celkom vľavo a celkom vpravo (pozri obr. B).
- Potom položte zástrčku solárneho kábla [14] a zasunite ju do zásuvky pre solárny prúd [8] bodového svetla [10].

- Pomocou otočného kľúbu spojte solárny článok [12] a montážnu dosku. Solárny článok [12] nasmerujte tak, aby bol pokiaľ možno vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

● Uvedenie do prevádzky

● Zapnutie / vypnutie senzora pohybu

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [11] do polohy ON, aby ste zapli senzor pohybu [9], červený LED-indikátor ZA-/VYPÍNAČA [11] súčasne svieti.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [11] do polohy OFF, aby ste vypli senzor pohybu [9], červený LED-indikátor ZA-/VYPÍNAČA [11] súčasne zhasne.

● Nastavenie doby svietenia

- Otáčajte otočným regulátorom TIME [19] na spodnej strane senzora pohybu [9] v smere hodinových ručičiek, aby sa doba svietenia zvýšila (pozri obr. C). Doba svietenia môžete nastaviť v časovom okne cca. 5s +/-2s až 5 min +/-1 min.

● Nastavenie citlivosti senzora

- Otáčajte otočným regulátorom SENS [18] na spodnej strane senzora pohybu [9] v smere hodinových ručičiek, aby sa citlivosť snímača zvýšila (pozri obr. C).

Poznámka: Senzor pohybu [9] zaznamenáva tepelné žiarenie. Pri nízkych vonkajších teplotách reaguje citlivejšie na telesnú

teplotu ako pri vyšších vonkajších teplotách. Dbajte na to, aby ste v prípade potreby v priebehu ročných období regulovali citlivosť senzora.

● Nastavenie citlivosti na svetlo

- Otočte otočný regulátor LUX [17] na spodnej strane senzora pohybu [9] v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili citlivosť na svetlo. V polohe ☾ reaguje senzor pohybu [9] iba pri tmavej noci (cca 5 lx). V polohe ☼ reaguje senzor pohybu [9] aj pri úrovni denného svetla, pokiaľ neprekročí cca. 20 000 lx (pozri obr. C).

● Nasmerovanie senzora pohybu

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku [7] senzora pohybu [9].
- Otočte otočný regulátor LUX [17] do pozície ☼. Senzor pohybu [9] nasmerujte do centrálnej polohy požadovaného dosahu.
- Pohybujte sa v dosahu, kým nebudete spokojný s iniciáciou senzora pohybu [9]. Za týmto účelom zmeňte polohu otočného regulátora SENS [18] alebo nasmerovanie senzora pohybu [9].
- Opäť pevne zatiahnite upevňovaciu skrutku [7], aby ste zafixovali nastavenia.
- Otočte otočný regulátor LUX [17] do želanej pozície. Túto určíte pri súmraku, pri ktorom má bodové svetlo [10] reagovať. Pomaly otáčajte otočný regulátor LUX [17] v smere hodinových ručičiek, až kým reaguje na pohyb v oblasti snímania.

● Čistenie a skladovanie

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate a chcete ho uskladniť, stlačte ZA-/VYPÍNAČ [11] do pozície OFF.
- Pravidelne kontrolujte znečistenie senzora pohybu [9] a solárneho článku [12]. Odstráňte tieto znečistenia, aby ste zaručili bezchybné fungovanie produktu.
- V zime udržiavajte produkt a najmä solárny článok [12] nepokrytý snehom a ľadom.
- Produkt čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a jemným čistiacom prostriedkom.

● Odstraňovanie porúch

● = Porucha

- = Príčina
- = Riešenie

● = Produkt sa nezapína.

- = ZA-/VYPÍNAČ [11] je v polohe OFF.
- = Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [11] do polohy ON a červený LED-indikátor ZA-/VYPÍNAČA [11] súčasne svieti.
- = Otočný regulátor LUX [17] je nastavený príliš tmavo.
- = Nastavte otočný regulátor LUX [17] jasnejšie.
- = Senzor pohybu [9] je znečistený alebo nesprávne vyrovnaný.
- = Vyčistite senzor pohybu [9] alebo ho nanovo nasmerujte.
- = Citlivosť senzora pohybu [9] je príliš nízka.
- = Nanovo nastavte citlivosť senzora pohybu [9] (pozri kapitolu „Nastavenie citlivosti senzora“)
- = Akumulátorová batéria je vybitá.

○ = Nabíte akumulátorovú batériu (pozri kapitolu „Nabíjanie akumulátorovej batérie“).

● = Produkt sa zapína i pri jase.

● = Otočný regulátor LUX [17] je nastavený príliš jasne.

○ = Otočte otočný regulátor LUX [17] proti smeru hodinových ručičiek.

● = Svetlo plápolá.

● = Akumulátorová batéria je takmer vybitá.

○ = Nabíte akumulátorovú batériu (pozri kapitolu „Nabíjanie akumulátorovej batérie“).

● = Akumulátorová batéria sa vybijie v krátkom čase.

● = Konektor medzi solárnym článkom [12] a bodovým svetlom [10] sa uvoľnil.

○ = Znova upevnite konektor na produkte.

● = Solárny článok [12] je znečistený.

○ = Očistíte solárny článok [12].

● = Solárny článok [12] je nesprávne nasmerovaný.

○ = Solárny článok [12] nanovo vyrovnajte (pozri kapitolu „Montáž solárneho článku“).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Tri-man-Logo platí iba pre Francúzsko.



○ Možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04857A/HG04857B

Version: 03 / 2019

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:
12 / 2018 · Ident.-No.: HG04857A/B122018-8



IAN 314812

8 